ID 7988

Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov
Ružomberok
Č. p.: PSB Rbk-180-39/2008

Ružomberok : 29. apríla 2008

Výtlačok číslo : 5
Počet listov : 3
Príloha : 2/6

Obchodná zmluva o dielo č. PSB Rbk-180-39/2008 uzatvorená podľa Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v zmysle ustanovenia § 536 a následných ustanovení medzi

I.
Zmluvné strany

Objednávateľ	:	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky Bratislava Kutuzovova 8
Zastúpený		Posádková správa budov Ružomberok Zarevúca 2 034 01 Ružomberok
Oprávnený rokovať		
vo veciach zmluvných	:	Ing. Vladimír Tomka – riaditeľ PSB
vo veciach technických	:	p. Ivan Floch
IČO	:	30845572
Bankové spojenie	:	Štátna pokladnica číslo účtu: 7000171928/8180
Zhotoviteľ	:	**Termoservis s.r.o** Nálepkova 036 01 Martin
Zastúpený	:	p. Dušan Piták konateľ spoločnosti P. Martin Lepot technický zástupca
IČO	:	31597866
IČ DPH	:	SK2020433184
Bankové spojenie	:	UniCredit Bank Slovakia a.s. číslo účtu: 6612561009/1111
Oprávnený podnikateľskej činnosti	:	Výpis z obchodného registra, zo dňa 1.1.1994 - oprávnenie č. 080IZA 199EZ V. M. A,BE2 - oprávnenie č. 0364-IZA 1998 EZ P A,BE2

Posádková správa budov RUŽOMBEROK

II.
Predmet plnenia

2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zabezpečí realizáciu prác „ Oprava ventilov ÚK radiátorov budova číslo 2 vo VÚ 1115 Ružomberok" v rozsahu ponukového rozpočtu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy – príloha číslo 2

III.
Čas plnenia

3.1. Zahájenie prác : 02. jún 2008
Ukončenie prác : 31. augusta 2008

IV.
Cena diela

4.1. Zmluvné strany dohodli cenu diela v zmysle zákona č. 18 /1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálnu :

bez DPH	:	251 995,50 Sk
DPH	:	47 879,10 Sk
Cena s DPH	:	299 874,60 Sk

Cena je určená ponukovým rozpočtom, ktorý je súčasťou tejto zmluvy

V.
Platobné podmienky

5.1 Zhotoviteľ po ukončení predmetných prác predloží objednávateľovi súpis skutočne vykonaných prác a použitého materiálu. Kvalitu a množstvo skutočne vykonaných prác preberie samostatný odborný referent Ivan Floch .

5.2. Po prevzatí diela zhotoviteľ vystaví pre objednávateľa faktúru v štyroch výtlačkoch so súpisom skutočne vykonaných prác, vrátane odovzdania dokladu kúpnej ceny použitého materiálu, ktorý je v ponukovom rozpočte uvedený ako špecifikácia.

5.3. Splatnosť faktúry je do 30 dní od dňa jej doručenia objednávateľovi.

VI.
Záruky a zodpovednosť za vady

6.1. Vady a nedorobky, zistené pri preberacom konaní zhotoviteľ odstráni v termíne do 30 dní od podpísania preberacieho zápisu.

6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na predmetné dielo poskytuje záruku 36 mesiacov od jeho prevzatia vrátane skrytých vád.

6.3. Objednávateľ je povinný nedostatky reklamovať písomne v záručnej dobe.

6.4. Zhotoviteľ je povinný vyjadriť sa k reklamácii do 15 dní od jej doručenia. V prípade, že reklamácia je opodstatnená a uznaná, je povinný reklamované vady odstrániť do 30 dní od podania písomnej reklamácie.

VII.
Zmluvné pokuty

7.1. Ak zhotoviteľ neodovzdá dielo v dohodnutom termíne, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny vykonaných prác za každý deň omeškania.

7.2. Ak zhotoviteľ neodstráni skryté vady a nedorobky v dohodnutom termíne podľa bodu 6.1., 6.4. zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 500,00 Sk za každý deň omeškania.

7.3. Ak objednávateľ neuhradí faktúru v dohodnutom termíne, zaplatí zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z omeškanej pohľadávky.

VIII.
Ostatné ustanovenia

8.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoch zmluvných strán.

8.2. Zmenu, alebo doplnenie môžu zmluvné strany vykonať výlučne dodatkom k tejto zmluve, ktorý bude potvrdený obidvoma zmluvnými stranami.

8.3. V ostatných náležitostiach touto zmluvou neupravených sa zmluvné strany riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov.

8.4. Zhotoviteľ predloží menný zoznam pracovníkov a techniky za účelom umožnenia vstupu do objektu kasární dňom prevzatia staveniska.

8.5. Zhotoviteľ je povinný viesť montážny (stavebný) denník

8.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať dohody BOZP a PO, ktoré sú prílohou tejto zmluvy, ako aj nariadenia a pokyny, ktoré sa vyžadujú pri pohybe civilných osôb vo vojenskom objekte.

8.7. Táto zmluva je vyhotovená v piatich výtlačkoch, z ktorých si štyri ponechá objednávateľ a jeden výtlačok zhotoviteľ.

V Ružomberku: 29. apríla 2008.

Ing. Tomka Vladimír
objednávateľ

V Martine: 30 -04- 2008

TERMOSERVIS s.r.o.®
Ul. Nálepkova
036 01 MARTIN
IČO:31597864 IČ DPH: SK2020433184
-2-

p. Dušan Piták
zhotoviteľ

Priemyselná správa budov RUŽOMBEROK

Príloha č. 1 k č. p.: PSB Rbk-180-39/2008

DOHODA

na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle zákona NR SR číslo 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a na zabezpečenie ochrany pred požiarmi v zmysle zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

medzi zmluvnými stranami

1. Objednávateľom: MO SR Bratislava
Kutuzovova 8
v zastúpení : Posádková správa budov Ružomberok
Zarevúca 2
3. Zhotoviteľom : Termoservis s.r.o. Martin

1.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto dohody medzi zmluvnými stranami je vymedziť a určiť zodpovednosť na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z., na zabezpečenie ochrany pred požiarmi v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. a prislúchajúcich predpisov vo vojenskom objekte VÚ 1115 Ružomberok pri vykonávaní prác dodávateľským spôsobom

2.

Určenie a vymedzenie priestoru, objektu a pracoviska

Podľa obchodnej zmluvy č. PSB Rbk 180-39/2008 číslo objektu 09.19.001 Oprava ventilov ÚK radiátorov budova číslo 2 Ružomberok. Vstup do objektu je hlavnou bránou, presun na budovu, na ktorej budú vykonávané práce podľa zmluvy, je po komunikácii.

3.

Zakázané činnosti

Pohyb osôb mimo vymedzený priestor. Výkon činností, na ktoré pracovníci nemajú oprávnenie, obsluhovať stroje a zariadenia útvaru.

4.

Opatrenia na zamedzenie možných následkov ohrozenia života a zdravia osôb

Zaškolenie, poučenie a preskúšania osôb zúčastnených na zmluvnej činnosti v oblasti BOZP a požiarnej ochrany vykoná dodávateľ, vrátane hodnotenia nebezpečenstva jednotlivých prác.

5.

Zdroje a faktory ohrozujúce život a zdravie pri vykonávaných prácach

Práce vo výškach nad 1,2 m , práca s elektrickými spotrebičmi a horľavinami.

6.

Požadované technické opatrenia a OOPP a PO

Dodržiavať príslušné normy STN a používať predpísané osobné ochranné pomôcky OOPP a prostriedky pre zabezpečenie PO.

7.

Preukázateľné preškolenie o BOZP a PO dodávateľskej firmy

Preškolenie, poučenie a preskúšanie s príslušným termínom, počet osôb určených na vykonávanie prác ako aj potrebné prezentačné listiny a písomnosti o preškolení BOZP a PO

a vykonávaných prácach zabezpečí v plnom rozsahu dodávateľ. Zdravotnú spôsobilosť určených pracovníkov na jednotlivé práce preverí a zabezpečí dodávateľ.

8.

Zodpovednosť pri vykonávaní prác

Zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj dodržiavanie opatrení v oblasti požiarnej ochrany v priestore, objekte a pracovisku preberá zhotoviteľ. Zhotoviteľ je povinný vybaviť pracovisko prostriedkami na hasenie v zmysle § 5 zákona č. 314/2001 Z. z. a platných predpisov, zabezpečiť dodržiavanie pravidiel ochrany pred požiarmi zamestnancami pri vykonávanej činnosti, najmä pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru v zmysle § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. a § 1 vyhlášky MV SR č. 121/2002, zriadiť protipožiarnu asistenčnú hliadku podľa § 19 uvedenej vyhlášky a plniť opatrenia, ktoré stanovuje § 3 až 12 citovanej vyhlášky. Odbornú prípravu protipožiarnej asistenčnej hliadky a školenie o ochrane pred požiarmi zamestnancov na vykonávanie dodávateľských prác pred začatím činnosti zabezpečuje podľa § 20 – 23 vyhlášky MV SR č. 131/2002 a § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. objednávateľ /ak nie je dohodnuté inak/. Objednávateľ aj zhotoviteľ sú povinný vznik požiaru oznámiť bez zbytočného odkladu ohlasovni požiarov VÚ 1115 č. t. 472588.
Zodpovednosť za škody spôsobené pracovníkmi dodávateľskej firmy preberá zhotoviteľ.

9.

Súčinnosť pri zaisťovaní BOZP a PO

Oprávnený vykonávať kontrolu dodržiavania bezpečnostných a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti práce a požiarnych predpisov je:

za VÚ 1115	pplk. Ing. Štefan Pobijak	Veliteľ VÚ1115
za PSB	Ing. Vladimír Tomka	riaditeľ PSB
	p. Miroslav Matejček	technik PO a bezpečnostný technik PSB
za dodávateľa :	Martin Lepot	technický zástupca

10.

Iné dohovory a podmienky

Zákaz používania alkoholických a omamných látok v priestoroch kasární Ružomberok
Fajčenie je povolené len vo vyhradených priestoroch VÚ.

11.

Platnosť dohody

Dohoda sa uzatvára na dobu plnenia zmluvy číslo PSB-Rbk-180-39/2008.

V Ružomberku: 29. apríla 2008

V Martine: 30-04-2008

TERMOSERVIS s.r.o.®
Ul. Nálepkova
036 01 MARTIN
IČO:31507454 IČ DPH: SK2020433184

za objednávateľa
riaditeľ PSB
Ing. Vladimír Tomka

za zhotoviteľa
zodpovedný za BOZP a PO
p. Dušan Piták

Pozemková správa budov RUŽOMBEROK

Krycí list kalkulácie

TERMO...

Stavba : OPRAVA VENTILOV UK RADIATOROV b.č. 2	č. 16-04-2008	Miesto : KASÁRNE RUŽOMBEROK	Rozpočet : 16-04-2008
		JKSO : 7[illegible]	Spracoval : Martin LEPOT
		Zmluva č.	Dňa : . .

Odberateľ : PSB ZAREVÚCA 2, 034 01 RUŽOMBEROK	IČO :	DIČ :	IČ DPH :
Dodávateľ : TERMOSERVIS s.r.o.	IČO :	DIČ :	IČ DPH :
Projektant : Martin LEPOT	IČO :	DIČ :	IČ DPH :

1 M3 OP	299 875 Sk	za M3 OP	1 M2 UP	299 875 Sk	za M2 UP
1 M2 ZP	299 875 Sk	za M2 ZP	1 M	299 875 Sk	za M

A	ZRN	konštrukcie, práce	špecif.materiál	spolu ZRN
1	HSV :			
2	PSV :	189 020,50	62 975,00	251 995,50
3	MCE :			
4	iné :			
5	Súčet :	189 020,50	62 975,00	251 995,50

B	IN - individuálne náklady	
6	Práce nadčas	
7	Murárske výpomoce	
8	Bez pevnej podlahy	
9		
10	Súčet riadkov 6 až 9 :	

C	NUS - náklady umiestnenia staby	
11	Zariadenie staveniska	
12	Prevádzkové vplyvy	
13	Sťažené podmienky	
14		
15	Súčet riadkov 11 až 14 :	

projektant, rozpočtár, cenár :	odberateľ, obstarávateľ :	dodávateľ, zhotoviteľ :	
Podpis :	Podpis : SOR: Floch I.	Podpis :	
Dátum :	Dátum :	Dátum :	
Pečiatka :	Pečiatka :	Pečiatka :	

TERMOSERVIS s.r.o.
Ul. Jilemnického
036 01 MARTIN
IČO: [illegible] DPH SK2020457184

D	ON - ostatné náklady :	
16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte	
17	Inžinierska činnosť	
18	Projektové práce	
19	Kompletizačná činnosť	
20	Súčet riadkov 16 až 19 :	

E	Celkové náklady :		
21	Súčet riadkov 5,10,15 a 20 :		251 995,50
22	DPH 19 % z:	251 995,50	47 879,10
23			
24	Súčet riadkov 21 až 23 :		299 874,60

F	Odpočet - prípočet

Tlačivo : ODIS A10

Ucelí kg nuteľ REDNÍK
cenu OPDEČIP IPM

Odberateľ : **PSB ZAREVÚCA 2, 034 01 RUŽOMBEROK**
Projektant : **Martin LEPOT**
Dodávateľ : **TERMOSERVIS s.r.o.**

Spracoval : **Martin LEPOT**
JKSO :
Dátum : . .

Stavba : OPRAVA VENTILOV UK RADIATOROV b.č. 2

Výrobná kalkulácia - náklady

TERMOSERVIS s.r.o. Martin

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Cena jednotková	Cena celkom	Materiál	Mzdy	OPN Odvody	OPN Stroje a tarify	Výrobná réžia	Správna réžia	Zisk	Pracnosť (Nh)
		PRÁCE A DODÁVKY PSV												
		73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE												
		733 - Rozvod potrubia												
	45.33.11..733999905	Rozvod potrubia, HZS T5	64,000	hod	277,00	17 728,00		5 523,20	1 944,32		5 376,51	2 440,34	2 443,63	64,0
		Inštalatér ústredného kúrenia	64,000	Nh	86,30	5 523,20	86,30 za hod							
		733 - Rozvod potrubia spolu :	**17 728,00**	**Sk**				**5 523,20**	**1 944,32**		**5 376,51**	**2 440,34**	**2 443,63**	**64,0**
		734 - Armatúry												
	45.33.11..734200822	Demontáž armatúr s dvoma závitmi do G 1	125,000	kus	100,00	12 500,00	5 377,50	2 223,75	782,50		2 164,69	982,53	969,03	28,6
		Kyslík stlačený techn. vo fľašiach dodáv. 10.8 m3	8,250	m3	250,00	2 062,50	16,50 za hod							
		Acetylén rozpustený vo fľašiach dodáv. 6 kg	4,250	kg	780,00	3 315,00	26,52 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	28,625	Nh	77,70	2 224,16	17,79 za hod							
	. ...405S06045	Vsuvka priama AV115-C012 pre prip. ventilu na radiátor, závit 1/2", tesn. hmota	125,000	kus	78,50	9 812,50	9 812,50							
	45.33.11..734221673	Hlavica ovládania kvapalinová termost. ventilov TRV-1, s prednastavením	125,000	kus	670,00	83 750,00	81 250,00	776,25	273,75		755,63	342,97	351,40	9,0
		Hlavica regulácie teploty F 75R	125,000	kus	650,00	81 250,00	650,00 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	9,000	Nh	86,30	776,70	6,21 za hod							
	25.21.22..2863C1701	Vsuvka redukovaná 1/2"x 3/4" - KZ 00 36 50 22	125,000	kus	37,00	4 625,00	4 625,00							
	29.13.12..5512C1602	Ventil termostatický TRV-1 priamy D 1/2"- 50181115	125,000	kus	388,30	48 537,50	48 537,50							
	45.33.11..734261213	Skrutkovanie priame V 4300 G 1/2	125,000	kus	71,50	8 937,50	6 116,25	885,00	311,25		861,49	391,02	372,49	10,3
		Prípojka radiátorová priama V 4300 1/2	125,000	kus	37,50	4 687,50	37,50 za hod							
		Ostatný materiál pre ústredné kúrenie	1 428,446	Sk	1,00	1 428,45	11,43 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	10,250	Nh	86,30	884,58	7,08 za hod							
	45.33.11..734291912	Opr. záv. armatúr, spätná montáž reg. ventil. kohút. do G 1	125,000	kus	85,00	10 625,00	2 051,25	2 665,00	937,50		2 594,22	1 177,49	1 199,54	30,9
		Ostatný materiál pre ústredné kúrenie	2 051,366	Sk	1,00	2 051,37	16,41 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	30,875	Nh	86,30	2 664,51	21,32 za hod							
		734 - Armatúry spolu :	**178 787,50**	**Sk**			**157 770,00**	**6 550,00**	**2 305,00**		**6 376,03**	**2 894,01**	**2 892,46**	**78,8**
		T35 - Vykurovacie telesá												

Poľnohospodárska správa a služby RUŽOMBEROK

Tlačivo : ODIS C90

Stavba : OPRAVA VENTILOV UK RADIATOROV b.č. 2

Výrobná kalkulácia - náklady

TERMOSERVIS s.

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Cena jednotková	Cena celkom	Materiál	Mzdy	OPN Odvody	OPN Stroje a tarify	Výrobná réžia	Správna réžia	Zisk	Pracnos (Nh)
	45.33.11..735000912	Vyregulovanie ventilov a kohútov s termost. ovlád. pri oprav	125,000	kus	74,00	9 250,00		2 891,25	1 017,50		2 814,46	1 277,45	1 249,34	33,5
		Inštalatér ústredného kúrenia	33,500	Nh	86,30	2 891,05	23,13 za hod							
	45.33.11..735121810	Demontáž vykurovacích telies oceľových článkových	125,000	m2	20,50	2 562,50		796,25	280,00		775,10	351,81	359,34	10,3
		Inštalatér ústredného kúrenia	10,250	Nh	77,70	796,43	6,37 za hod							
	45.33.11..735127110	Vykur. telesá ocel. článkové, odpojenie a pripojenie	125,000	m2	31,00	3 875,00		1 203,75	423,75		1 171,78	531,86	543,86	15,5
		Inštalatér ústredného kúrenia	15,500	Nh	77,70	1 204,35	9,63 za hod							
	45.33.11..735129140	Montáž vykurovacích telies ocel. článkových	125,000	m2	191,00	23 875,00	13 025,00	3 393,75	1 195,00		3 303,61	1 499,47	1 458,17	45,3
		Ružica liatinová vŕtaná G1 1/4x1/2	225,000	kus	22,50	5 062,50	40,50 za hod							
		Vsuvka radiátorová liatinová G1 1/4	162,500	kus	9,00	1 462,50	11,70 za hod							
		Držiak radiatora 1456063 d10 L320	75,000	kus	12,90	967,50	7,74 za hod							
		Podpierka rad.1457263 T 25x350	87,500	kus	27,00	2 362,50	18,90 za hod							
		Ostatný materiál pre ústredné kúrenie	3 170,561	Sk	1,00	3 170,56	25,36 za hod							
		Murár	15,500	Nh	69,80	1 081,90	8,66 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	29,750	Nh	77,70	2 311,58	18,49 za hod							
	45.33.11..735190915	Opr. vykur. telies, vsuvka	125,000	kus	56,50	7 062,50	1 763,75	1 651,25	581,25		1 607,39	729,58	729,28	21,3
		Vsuvka radiátorová liatinová G1 1/4	125,000	kus	9,00	1 125,00	9,00 za hod							
		Ostatný materiál pre ústredné kúrenie	639,119	Sk	1,00	639,12	5,11 za hod							
		Inštalatér ústredného kúrenia	21,250	Nh	77,70	1 651,13	13,21 za hod							
	45.33.11..735191901	Opr. vykur. telies, vyskúšanie tlakom po oprave ocel. telies	125,000	m2	31,00	3 875,00		1 203,75	423,75		1 171,78	531,86	543,86	15,5
		Inštalatér ústredného kúrenia	15,500	Nh	77,70	1 204,35	9,63 za hod							
	45.33.11..735191904	Opr. vykur. telies, vyčistenie prepláchnutím telies liatin.	125,000	m2	7,80	975,00		301,25	106,25		293,25	133,10	141,15	3,9
		Inštalatér ústredného kúrenia	3,875	Nh	77,70	301,09	2,41 za hod							
	45.33.11..735191905	Opr. vykur. telies, odvzdušnenie telesa	125,000	kus	15,50	1 937,50		602,50	212,50		586,50	266,21	269,79	7,8
		Inštalatér ústredného kúrenia	7,750	Nh	77,70	602,18	4,82 za hod							
	45.33.11..735192911	Opr. vykur. telies, spätná montáž telies článkových liat.	125,000	m2	15,50	1 937,50		602,50	212,50		586,50	266,21	269,79	7,8
		Inštalatér ústredného kúrenia	7,750	Nh	77,70	602,18	4,82 za hod							
	45.33.11..735494811	Vypustenie vody pri demont. z vykurovacích telies a potrubia	10,000	m2	13,00	130,00		40,40	14,20		39,33	17,85	18,22	0,5
		Inštalatér ústredného kúrenia	0,520	Nh	77,70	40,40	4,04 za hod							
		735 - Vykurovacie telesá spolu :	**55 480,00**	**Sk**			**14 788,75**	**12 686,65**	**4 466,70**		**12 349,70**	**5 605,40**	**5 582,80**	**161,1**
		73 - ÚSTREDNE VYKUROVANIE spolu :	**251 995,50**	**Sk**			**172 558,75**	**24 759,85**	**8 716,02**		**24 102,24**	**10 939,75**	**10 918,89**	**303,9**

Tlačivo : ODIS C90

Stavba : OPRAVA VENTILOV UK RADIATOROV b.č. 2

Výrobná kalkulácia - náklady

TERMOSERVIS s.

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Cena jednotková	Cena celkom	Materiál	Mzdy	OPN Odvody	OPN Stroje a tarify	Výrobná réžia	Správna réžia	Zisk	Pracnos. (Nh)
		PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :	251 995,50	Sk			172 558,75	24 759,85	8 716,02		24 102,24	10 939,75	10 918,89	303,9
		Za rozpočet celkom :	251 995,50	Sk			172 558,75	24 759,85	8 716,02		24 102,24	10 939,75	10 918,89	303,9

DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojím podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.

Jedná sa o zmluvu PSB-Rbk- 180-39/2008

Mgr. Magdaléna Haličková

Posádková správa budov RUŽOMBEROK

Posádková správa budov JELŠAVA

Tlačivo : ODIS C90